



INSTALLATION MANUAL

ES - MANUAL DE INSTALACIÓN
PT - MANUAL DE INSTALAÇÃO

TRYDAN

Dear Customer,

The entire V2C team would like to thank you for purchasing one of our e-Chargers. Our passion for design and innovation makes all our products leaders in technology and design. If you have any suggestions for improvement, you can send us an email to info@v2charge.com.

We hope you enjoy it.

Thank you, the V2C Team.

ES - Querido Cliente, Todo el equipo de V2C le da las gracias por haber adquirido uno de nuestros e-Chargers. Nuestra pasión por el diseño y la innovación hace que todos nuestros productos sean líderes en tecnología y diseño. Si desea comentarnos algún tipo de sugerencia para nuestra mejora, puede hacerlo a través del correo info@v2charge.com. Esperamos que disfrute de él. Gracias, el Equipo de V2C.

PT - Estimado Cliente,

A Equipa V2C gostaria de o agradecer por ter adquirido um dos nossos inovadores e-Chargers. A nossa paixão pelo design e inovação são o mote para que os nossos produtos sejam diferentes e uma referência no setor. Se existir alguma sugestão, dúvida ou necessidade, não hesite em enviar um e-mail para info@v2charge.com. Esperamos que disfrute. Obrigada, a equipa V2C.



V2C bears the CE symbol. V2C applies the corresponding declarations of conformity.

ES - V2C lleva el símbolo CE. V2C aplica las declaraciones de conformidad correspondientes.

PT - V2C detém a declaração CE. A V2C aplica as declarações de conformidade pertinentes.



V2C complies with the ROHS directive (2011/65/EC). V2C applies the corresponding declarations of conformity.

ES - V2C cumple la directiva ROHS (2011/65/CE). V2C Aplica las declaraciones de conformidad correspondientes.

PT - V2C cumpre com ROHS (2011/65/CE). V2C aplica as declarações de conformidade pertinentes.



Electrical and electronic equipment and its accessories should be disposed of separately from household waste.

ES - Los equipos eléctricos y electrónicos, así como sus accesorios, deben eliminarse por separado de la basura doméstica.

PT - Os equipamentos eléctricos e electrónicos com todos os seus acessórios devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico.

1. SAFETY WARNINGS

ES - 1. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

PT - 1. AVISOS DE SEGURANÇA



Projection of debris, risk of injury.

ES - Proyección de residuos, riesgo de lesiones.

PT - Projeção de detritos, risco de lesão.



Risk of electric shock. Switch off and wait a few minutes.

ES - Riesgo de descarga eléctrica. Desconectar y esperar unos minutos.

PT - Risco de choque elétrico. Desligar e esperar alguns minutos.



Caution.

ES - Precaución.

PT - Atenção.



Grounding required.

ES - Se requiere conexión a tierra.

PT - Ligação à terra necessária.

WARNING! Failure to comply with the safety instructions may result in danger to life, personal injury and damage to the device. V2C accepts no liability for any claims resulting from such non-compliance.

ES - ¡Advertencia! El incumplimiento de las indicaciones de seguridad puede comportar peligro de muerte, lesiones personales y daños en el equipo. V2C declina toda responsabilidad por derechos derivados de dicho incumplimiento.

PT - Advertência! A não verificação das instruções de segurança pode resultar em perigo de vida, ferimentos pessoais e danos no dispositivo. A V2C não aceita qualquer responsabilidade por qualquer reclamação resultante de tal incumprimento.

Electrical hazard! The installation, initial start and maintenance of the electrical charging station may only be carried out by qualified and competent personnel who are fully responsible for compliance with the existing installation regulations and standards.

ES - ¡Peligro eléctrico! El montaje, la primera puesta en marcha y el mantenimiento de la estación de carga eléctrica deben ser realizados exclusivamente por personal técnico competente y cualificado, totalmente responsables del cumplimiento de las disposiciones de instalación y normas existentes.

PT - Risco elétrico! A instalação, comissionamento inicial e manutenção da estação de carga só pode ser efetuada por pessoas qualificadas e competentes. Este profissional deverá ser totalmente responsável pelo cumprimento da legislação e normas de instalação existentes em vigor.

This mode 3 charging point is classified according to section 5 of UNE-EN 61851-1 in an EV power supply system connected to an AC supply network. Depending on the version chosen, the EV power supply system will be plug and cable or permanently connected. It can be used both outdoors and indoors and can be used in both restricted and unrestricted access. Mounting is on a wall/post/column, and on a flat surface. It has a class II electric shock protection.

ES - Este punto de recarga en modo 3 está clasificado según el apartado 5 de UNE-EN 61851-1 en un sistema de alimentación de VE conectado a una red de suministro de C.A. En función de la versión escogida, el sistema de alimentación del VE será de clavija y cable o permanentemente conectado. Su uso es posible tanto en exterior como en interior, y se puede usar tanto en acceso restringido como no restringido. El montaje es en pared/poste/columna, y sobre superficie plana. Dispone de una protección contra el choque eléctrico clase II.

PT - O Modo 3 de carregamento é classificado de acordo com a secção 4 da UNE-EN 61851-1, este correspondendo a uma alimentação direta a uma rede de alimentação AC. Dependendo do modelo, o sistema de carregamento pode incorporar cabo de carregamento ou tomada de carregamento. Esta estação de carga poderá ser utilizada e instalada em espaços abertos (exteriores) e fechados (interior). Tem uma proteção de classe II.

Never use damaged, worn or dirty charging connectors.

ES - Nunca utilice conectores de carga dañados, desgastados o sucios.

PT - Nunca utilizar conectores de carregamento danificados, desgastados ou sujos.

The owner shall ensure that the charger is always operated in perfect condition.

ES - El propietario deberá procurar que el cargador se maneje siempre en perfecto estado.

PT - O proprietário deve garantir que o carregador é sempre utilizado em perfeitas condições.

The charging plug or connector (including the charging cable) and the charging station housing must be checked regularly for damage (visual inspection).

ES - Debe controlarse regularmente que el enchufe o el conector de carga (incluido el cable de carga) y la carcasa de estación de carga eléctrica no estén dañados (control visual).

PT - A tomada ou conector de carregamento (incluindo o cabo de carregamento) e a caixa da estação de carregamento devem ser verificados regularmente quanto a danos (inspeção visual).

In the event of a fault, the charger must be switched off. The deficiency of the charger must be reported. In extreme cases, it must be replaced.

ES - En caso de defecto, se debe desconectar el cargador e informar de su deficiencia. En casos extremos, debe ser sustituido.

PT - Em caso de falha, o posto de carregamento deve ser desligado. Deverá ser comunicada a deficiência da máquina de carregamento. Em caso extremo esta deverá ser substituída.

Repair of the charging station is prohibited; it can only be carried out by the manufacturer (the e-Charger must be replaced).

ES - Se prohíbe la reparación de la estación de carga; únicamente la puede acometer el fabricante (hay que sustituir el e-Charger).

PT - A reparação da estação de carga é proibida salvo consideração do fabricante (se necessário, o e-Charger deverá ser substituído).

Do not make any unauthorised alterations or modifications to the charging station!

ES - ¡No realice ninguna transformación ni modificación en la estación de carga sin autorización!

PT - Não faça qualquer alteração e ou modificação não autorizada à estação de carregamento!

The use of adapters or converters is not allowed.

ES - No se permite utilizar adaptadores o convertidores.

PT - Não é permitido o uso de adaptadores ou conversores de sinal.

Do not remove any identification such as safety symbols, warning signs, type plates, name plates or line markings!

ES - ¡No retire ninguna identificación, como símbolos de seguridad, señales de advertencia, placas de características, placas de identificación o señalizaciones de la línea!

PT - Não retire qualquer identificação do posto de carregamento como símbolos de segurança, sinais de aviso, placas identificação ou marcações que possam existir na máquina de carregamento!

Ventilation: In this case, forced ventilation is not a fundamental requirement considering the technology of their manufacture.

ES - Ventilación: La ventilación forzada no es un requisito fundamental teniendo en cuenta la tecnología de su fabricación.

PT - Ventilação: A ventilação forçada não é um requisito fundamental tendo em conta a tecnologia envolvida na sua conceção.

Unplug the charging cable by pulling on the connector, never on the cable. Risk of damage!

ES - Desenchufe el cable de carga tirando del conector, nunca del cable. ¡Peligro de daños!

PT - Desligue o cabo de carregamento puxando pelo conector, nunca pelo cabo. Perigo de danos!

Never clean the charging station with a high-pressure water jet (hose, high-pressure cleaner, etc.)!

ES - ¡No limpie nunca la estación de carga eléctrica con chorro de agua a presión (manguera, limpiador de alta presión, etc.)!

PT - Nunca limpe a estação de carregamento com jacto de água a alta pressão.

2. LEGAL NOTICE

ES - 2. AVISO LEGAL

PT - 2. AVISO LEGAL

This manual is subject to change without notice. The images contained in this manual are representative and may differ slightly from the actual products.

ES - Este manual puede presentar cambios en la información sin previo aviso. Las imágenes contenidas en este manual son representativas, pudiendo diferir un poco de los productos reales.

PT - Este manual está sujeito a alterações sem aviso prévio. As imagens contidas neste manual são representativas e podem diferir ligeiramente dos produtos reais.

3. GENERAL CHARACTERISTICS

ES - 3. CARACTERÍSTICAS GENERALES
PT - 3. CARACTERÍSTICAS GERAIS



e-Charger: Trydan
Colour: Black
Material: Polycarbonate MVR
Weight: 7 kg
Hose length: 5 m / 10 m
Hose type: Smooth / Spring
Operating temperature: from -25° to 50°
Storage temperature: from -40° to 70°
Display*
RGB lighting depending on state of charge.

*Depending on model.

ES - e-Charger: Trydan/ Color: Negro/ Material: Policarbonato MVR/ Peso: 7 kg/ Longitud de manguera: 5m o 10m/
Tipo de manguera: Lisa o de muelle/ Temperatura de funcionamiento: -25° a 50° Temperatura de almacenamiento: -40° a 70°/
Display*/ Iluminación según estado de carga.

*Según modelo.

PT - e-Charger: Trydan/ Cor: Preto/ Material: Policarbonato MVR/ Peso: 7 kg/ Comprimento do cabo: 5m ou 10m/
Tipo de cabo: Liso ou em mola/ Temperatura de funcionamento: -25° a 50° Temperatura de armazenamento: -40° a 70°/
Display*/ Iluminação de acordo com o estado da carga.

*Dependendo do modelo.

Product number composition

ES - Composición del número de producto
PT - Composição do número do produto

Model.	ES - Modelo. PT - Modelo.		TRY
Intensity.	ES - Intensidad. PT - Intensidade.		32
Network type.	ES - Tipo de red. PT - Tipo de instalação.	Single-phase. ES - Monofásica. PT - Monofásica.	1
		Three-phase. ES - Trifásica. PT - Trifásica.	3
Hose type.	ES - Tipo de manguera. PT - Tipo de cabo.	Smooth. ES - Lisa. PT - Liso.	L5
		Spring. ES - Muelle. PT - Mola.	L10
		Socket. ES - Socket. PT - Socket.	M
Protections.	ES - Protecciones. PT - Protecções.		S
Schuko.	ES - Schuko. PT - Schuko		P
Accessories:	ES - Accesorios: PT - Acessórios:		SC
Leak detector.	ES - Detector de fugas. PT - Detetor de fugas.		
Remote.	ES - Mando. PT - Comando.		V2C-F
Cable support.	ES - Soporte enrollables. PT - Suporte para cabo.		V2C-R
Stand.	ES - Pedestal. PT - Pedestal.		V2C-SOP
			V2C-PED

TRY32-1-L5-P-SC

—	Schuko. ES - Schuko. PT - Schuko
—	Protections. ES - Protecciones. PT - Protecções.
—	5m smooth cable. ES - Cable liso de 5m. PT - Cabo liso de 5m.
—	Single-phase grid type. ES - Red monofásica. PT - Instalação monofásica.
—	Maximum recharge current of 32A.
—	ES - Intensidad de recarga máxima de 32A. PT - Intensidade máxima de carga de 32A.
—	e-Charger Trydan. ES - e-Charger Trydan. PT - e-Charger Trydan.

4. TOOLS REQUIRED FOR INSTALLATION

ES - 4. HERRAMIENTAS NECESARIAS PARA LA INSTALACIÓN
PT - 4. FERRAMENTAS NECESSÁRIAS PARA A INSTALAÇÃO

	Drill. ES - Taladro. PT - Aparafusadora.		Hammer. ES - Martillo. PT - Martelo.		Crown drill bit. ES - Broca corona. PT - Broca (pinha).
	Screwdriver. ES - Destornillador. PT - Chaves várias.		Measuring tape. ES - Cinta métrica. PT - Fita métrica.		Leveller and pencil. ES - Nivelador y lápiz. PT - Nivel e lápis.

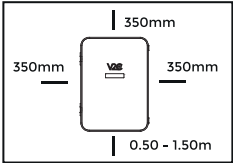
5. ACCESSORIES INCLUDED IN THE RECHARGING POINT

ES - 5. ACCESORIOS INCLUIDOS EN EL PUNTO DE RECARGA
PT - 5. ACESSÓRIOS INCLuíDOS NO POSTO DE CARREGAMENTO

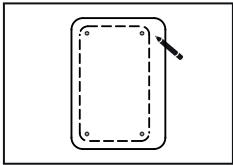
	Cable glands. ES - Prensaestopa. PT - Bucim.	x1		N+Plus Nylon Plug $\varnothing 6 \times 30$ mm. ES - Taco N+Plus Nylon $\varnothing 6 \times 30$ mm. PT - Bucha N+Plus Nylon $\varnothing 6 \times 30$ mm.	x4
	Zinc-plated star screw with $\varnothing 4,8 \times 32$ mm. ES - Tornillo cincado con cabeza alomada de estrella de $\varnothing 4,8 \times 32$ mm. PT - Parafuso revestido a zinco com cabeça estrela $\varnothing 4,8 \times 32$ mm.	x4		Plug BLG Barrel BK 15,9x8,5mm. ES - Tapón BLG Barrel BK 15,9x8,5mm. PT - Ficha BLG Barrel BK 15,9x8,5mm	x4
	Pan head screw with $\varnothing 3 \times 6$ mm washer. ES - Tornillo con cabeza alomada de $\varnothing 3 \times 6$ mm. PT - Parafuso de cabeça estrela $\varnothing 3 \times 6$ mm.	x5		Methacrylate protector with $\varnothing 6$ mm holes. ES - Protector metacrilato con agujeros de $\varnothing 6$ mm. PT - Protector de acrílico com orifícios de $\varnothing 6$ mm.	x1

6. FOLLOW THESE STEPS FOR THE INSTALLATION

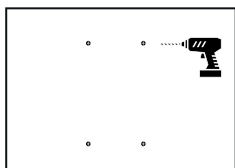
ES - 6. PASOS A SEGUIR PARA LA INSTALACIÓN
PT - 6. PASSOS A SEGUIR PARA A INSTALAÇÃO



1. Ensure safe distances for installation.
ES - Asegura las distancias de seguridad para la instalación.
PT - Assegurar distâncias seguras para a instalação.



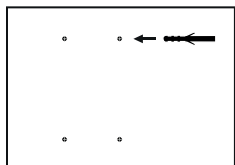
2. Place the template over the installation space and mark the drilling points with a pencil.
ES - Coloca la plantilla sobre el espacio de instalación y marca con el lápiz los puntos de perforación.
PT - Colocar o modelo sobre o espaço de instalação e marcar os pontos de perfuração com um lápis.



3. Drill over the drilling points with a $\varnothing 6$ mm drill bit.

ES - Taladra sobre los puntos de perforación con una broca de $\varnothing 6$ mm.

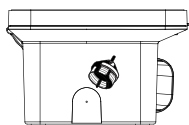
PT - Perfurar sobre os pontos de perfuração com uma broca de $\varnothing 6$ mm.



4. Insert the $\varnothing 6 \times 30$ mm Taco N+Plus Nylon plugs.

ES - Inserta los tacos Taco N+Plus Nylon de $\varnothing 6 \times 30$ mm.

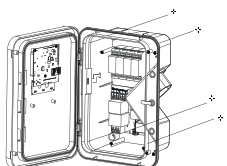
PT - Inserir as buchas $\varnothing 6 \times 30$ mm Taco N+Plus Nylon.



5. Drill an hole on the top of the charger's case with the crown bit. Place the cable gland and pass the cable through it.

ES - Haz un agujero en la parte superior con la broca corona. Coloca la prensaestopa y pasa el cable a través de ella.

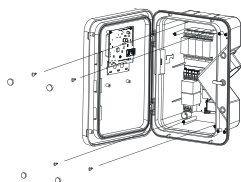
PT - Fazer um furo na parte superior com a broca em pinha. Colocar o bucin e passar o cabo através dele.



6. Place the e-Charger on the wall and match the holes with the previously drilled holes.

ES - Coloca el e-Charger en la pared y haz que los agujeros coincidan con los orificios perforados anteriormente.

PT - Colocar o e-Charger à parede de modo a que fique sobreposto com os pontos de perfuração.



7. Insert the $\varnothing 4,8 \times 32$ mm zinc-plated pan-head screws and then the plugs.

ES - Inserta los tornillos cincados con cabeza alomada de $\varnothing 4,8 \times 32$ mm y posteriormente los tapones.

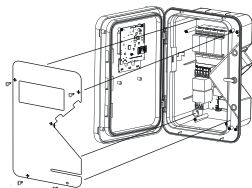
PT - Inserir os parafusos de cabeça de estrela $\varnothing 4,8 \times 32$ mm revestidos a zinco e depois as tampas.



8. Connect the wires to the protections (if present) or to the electrical terminals (if not present). **See point 7.**

ES - Conecta los cables a las protecciones (si tiene) o a las bornas eléctricas (si no tiene protecciones). **Ver punto 7.**

PT - Ligar o cabo de alimentação (se instaladas) ou aos terminais eléctricos (se não instalados). **Ver ponto 7.**



9. Screw on the acrylic plexiglass protector with $\varnothing 3 \times 6,8$ mm

ES - Atornillar el protector de metacrilato con tornillos con cabeza alomada de $\varnothing 3 \times 6,8$ mm.

PT - Parafusar o protector acrílico com parafusos de cabeça de estrela $\varnothing 3 \times 6,8$ mm.

7. WIRING INSTALLATION

ES - 7. INSTALACIÓN ELÉCTRICA

PT - 7. INSTALAÇÃO ELÉTRICA

The power supply line must be connected to an existing installation and must conform to local regulations. Observe the applicable national and international installation standards (e.g. IEC 60364-1 and IEC603645-52).

ES - La línea de suministro eléctrico debe conectarse a una instalación existente y debe ajustarse a las normativas locales.

Observe las normas de instalación de vigencia nacional e internacional (p. ej. CEI 60364-1 y CEI603645-52).

PT - A linha de alimentação deve ser ligada a uma instalação existente e deve estar em conformidade com os regulamentos locais. Observar as normas de instalação nacionais e internacionais aplicáveis (por exemplo, IEC 60364-1 e IEC603645-52).

Selection of the residual current circuit breaker (RCD).

Each charging station must be connected to its own residual current circuit breaker. No other current circuits must be connected to this residual current circuit breaker. A suitable rated current I_N must be selected for the circuit breaker fitted. (In accordance with each country's standard).

ES - Selección del interruptor diferencial. Cada estación de carga debe conectarse a un interruptor diferencial propio que tenga una corriente de funcionamiento residual que no supere los 30 mA de tipo A. La protección contra cortocircuitos está asegurada por los dispositivos de protección de la instalación y estos deben conseguir que en caso de cortocircuito no se superen < 80000 A2s. No deben conectarse otros circuitos de corriente a este interruptor diferencial. Debe seleccionarse una corriente nominal I_N adecuada para el interruptor magnetotérmico puesto. (Aplicable a las siguientes normas: IEC 60898-1 o IEC 60947-2, IEC 61009-1, IEC 61008-1, IEC 62423).

PT - Seleção do interruptor diferencial do quadro de proteções. Deverá ser identificado por um técnico especializado.

Cada posto de carregamento deverá estar conectado a um interruptor diferencial próprio. Não devem ser ligados outros circuitos elétricos neste interruptor diferencial. Deverá ser selecionado um diferencial do tipo A Superimunizado (de acordo com a norma de cada país).

Circuit breaker sizing (MCB).

Determine the rated current according to the data on the rating plate, in accordance with the selected load power and the supply line. Depending on the national regulations, it may be necessary to add additional protection elements.

ES - Dimensionamiento del interruptor magnetotérmico. Determina la corriente nominal según los datos de la placa de características, de acuerdo con la potencia de carga elegida y la línea de alimentación. Según la normativa estatal puede ser necesario la adición de otros elementos de protección. Debe considerarse el aumento de las temperaturas ambientales en el armario de distribución.

PT - Dimensionamento do disjuntor magnetotérmico do quadro de proteções. Para dimensionar o disjuntor é necessário ter em consideração as possíveis variações de temperatura ambiente no quadro de distribuição. A seleção da intensidade da proteção elétrica deverá estar de acordo com a intensidade máxima de saída do carregador.

Sizing of the supply line.

When dimensioning the installation, please do so according to the current state regulations. Be aware of the temperatures that the cable may suffer assuming the charge characteristics.

ES - Dimensionamiento de la línea de alimentación. Al dimensionar la instalación, hágase según normativa vigente a nivel estatal. Téngase en cuenta las temperaturas que puede sufrir el cable asumiendo las características de carga.

PT - Dimensionamento da linha de alimentação. Ao dimensionar a instalação, faça-o de acordo com os regulamentos. Ter em conta as temperaturas que o cabo pode sofrer assumindo as características de carregamento.

Network connection device.

The charging station does not have a power switch. The differential and the circuit breaker in the supply line act as a mains connection device. The charging station can be switched on at all times and only switched off in the event of infrequent use.

ES - Dispositivo de conexión de red. La estación de carga eléctrica no tiene interruptor de alimentación. El interruptor diferencial y el interruptor magnetotérmico de la línea de alimentación actúan como dispositivo de conexión de red. El punto de recarga puede encontrarse siempre encendido, apagándose solo en caso de uso poco frecuente.

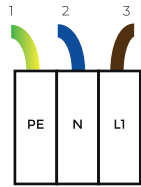
PT - Dispositivo de ligação em rede. O posto de carregamento não tem botão on/off. As proteções instaladas funcionam como um dispositivo de ligação à rede. A estação de carga pode ser ligada a qualquer altura e só pode ser desligada em caso de utilização pouco frequente.

Single-phase configuration.

Connect the wires to the connection terminal according to the attached drawing: yellow wire (1) to equipotential bonding (PE), blue wire (2) to neutral (N) and brown wire (3) to phase R (L1).

ES - Configuración monofásica. Conecta los cables a la borna de conexión según el dibujo anexo: cable amarillo (1) a Protección equipotencial (PE), cable azul (2) a neutro (N) y cable marrón (3) a fase R (L1).

PT - Configuração monofásica. Ligar a alimentação ao terminal de ligação de acordo com o desenho anexo: cabo amarelo (1) ao ligação terra (PE), cabo azul (2) ao neutro (N) e cabo castanho (3) à fase R (L1).

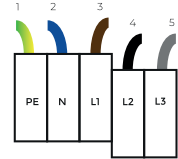


Three-phase configuration.

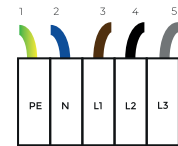
Connect the wires to the connecting terminal according to the attached drawing: yellow wire (1) for equipotential bonding (PE), blue wire (2) for neutral (N), brown wire (3) for R Phase (L1), black wire (4) for S Phase (L2) and grey wire (5) for T Phase (L3).

ES - Configuración trifásica. Conecte los cables al terminal de conexión según el dibujo adjunto: cable amarillo (1) a conexión equipotencial (PE), cable azul (2) a neutro (N), cable marrón (3) a la fase R (L1), cable negro (4) a la fase S (L2) y cable gris (5) a la fase T (L3).

PT - Configuração trifásica. Ligar os cabos ao terminal de ligação de acordo com o desenho anexo: cabo amarelo (1) para ligação terra (PE), cabo azul (2) para neutro (N), cabo castanho (3) para a Fase R (L1), cabo preto para a Fase S (L2) e cabo cinzento para a Fase T (L3).



- or -

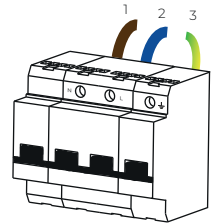


Single-phase configuration with protections.

Connect the cables to the connection terminal according to the attached drawing: brown wire (1) to terminal N, blue wire (2) to terminal L and yellow wire (3) to terminal PE.

ES - Configuración monofásica con protecciones. Conecta los cables a la borna de conexión según el dibujo anexo: cable marrón (1) a la borna N, cable azul (2) a la borna L y cable amarillo (3) a borna PE.

PT - Configuração monofásica com protecções. Ligar os cabos ao terminal de ligação de acordo com o desenho anexo: cabo castanho (1) para terminal N, cabo azul (2) para terminal L e cabo amarelo (3) para ligação terra.



8. FITTING AND REMOVAL OF THE HOSE

ES - 8. COLOCACIÓN Y EXTRACCIÓN DE LA MANGUERA

PT - 8. MONTAGEM E REMOÇÃO DA MANGUEIRA

Hose setup.

1. Insert the hose into the hose holder leaving a small gap at the bottom, so that it does not collide with the integrated locking clip.

2. Slide the hose down to engage it into the integrated locking clip.

ES - Colocación de la manguera. 1. Inserta la manguera en el soporte dejando un pequeño espacio abajo, de manera que no choque con el clip de bloqueo integrado.

2. Desliza la manguera hacia abajo para encajarla en el clip de bloqueo integrado.

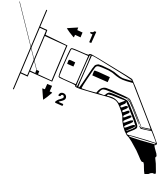
PT - Colocação do conector. 1. Inserir o conector no suporte da mangueira deixando um pequeno espaço no fundo, para que não colida com o clipe de bloqueio integrado.

2. Deslize o conector para baixo para a encaixar no clipe de bloqueio integrado.

Locking clip.

ES - Clip de bloqueo.

PT - Clipe de bloqueio.



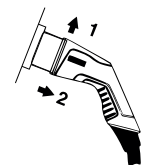
Hose removal.

1. Slide the hose upwards to release it from the locking clip.

2. Pull the hose outwards, out of the holder.

ES - Extracción de la manguera. 1. Desliza la manguera hacia arriba para soltarla del clip de bloqueo. 2. Extrae la manguera hacia fuera, sacándola del soporte

PT - Remoção do conector. 1. Deslizar o conector para cima para a libertar do clipe de bloqueio. 2. Puxar a mangueira para fora do suporte da mangueira.



9. V2C LED LIGHTING INDICATIONS

ES - 9. INDICACIONES ILUMINACIÓN LED V2C

PT - 9. ILUMINAÇÃO COM INDICAÇÕES LED V2C

The V2C logo on the front of the e-Charger lights up according to the charging status:

- White: vehicle has no hose connected. White flashing: searching for WiFi network.
- Dark blue flashing: the vehicle is charging. The speed of the flashing is directly related to the intensity of the charge.
- Light blue: timer enabled. There is a scheduled charge.
- Green: vehicle charging is complete. Green flashing: reports that it is connected to V2C Cloud via WiFi.
- Red flashing: Error.
- Yellow: Control Pilot Error (car communication error).
- Pink: the e-Charger is being update.

You can see the indications in this link: <https://v2charge.com/indications-led-colours-logo/>

ES - El logo de V2C situado en la parte frontal del e-Charger se ilumina según el estado de carga: Blanco: el vehículo no está conectado; Blanco con parpadeo: la rutina de conexión o reconexión WiFi está activa; Azul con parpadeo: el vehículo está cargando. La velocidad del parpadeo está directamente relacionado con la intensidad de la carga; Azul claro: temporizador activado. Hay una carga programada; Verde: la carga del vehículo se ha completado; Verde con parpadeo: informa que está conectado a V2C Cloud vía WiFi; Rojo: Error; Amarillo: Error Control Pilot (error de comunicación del coche); Rosa: el e-Charger se está actualizando. Puedes ver las indicaciones en este enlace: <https://v2charge.com/es/indicaciones-colores-led-logo/>

PT - O logótipo V2C situado na frente do e-Charger acende-se de acordo com o estado de carregamento: Branco: veículo não está conectado; Branco a piscar: a rotina de ligação ou reconexão WiFi está ativa; Azul a piscar: veículo está a carregar. A velocidade essa iluminação está directamente relacionada com a intensidade da carga; Azul claro: temporizador activado, ou seja, o carregamento está programado; Verde: o carregamento do veículo está terminado; Verde a piscar: informa que está ligada à V2C Cloud via WiFi; Vermelho: Erro; Amarelo: Piloto de controlo de Erros (erro de automóvel); Rosa: o e-Charger está a ser actualizado. Pode ver as indicações neste link: <https://v2charge.com/pt-pt/indicacoes-cores-led-logo/>

10. DYNAMIC POWER CONTROL INSTALLATION

ES - 10. INSTALACIÓN CONTROL DINÁMICO DE POTENCIA

PT - 10. INSTALAÇÃO DE CONTROLO DINÂMICO DE POTÊNCIA

Connect the 8-wire UTP cable between the slave and the charging point according to the T-568A protocol. Both the slave and the charging point are equipped with RJ45 input. Consult the complete manual for this installation through the following link:

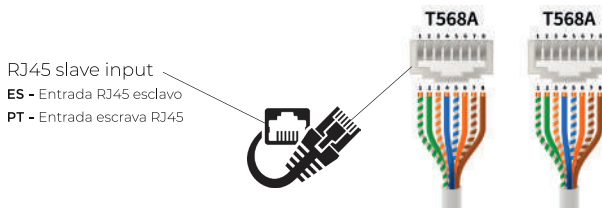
https://drive.google.com/file/d/1VLvf6DHQj4Dm0BrITD2GKGtbNnvGYONB/view?usp=drive_link

ES - Conecta el cable UTP de 8 hilos entre el esclavo y el punto de recarga según el protocolo T-568A. Tanto el esclavo como el punto de recarga disponen de entrada RJ45. Consulta el manual completo de esta instalación en este link:

https://drive.google.com/file/d/1VLvf6DHQj4Dm0BrITD2GKGtbNnvGYONB/view?usp=drive_link

PT - Ligar o cabo UTP de 8 fios entre o escravo e o ponto de carga, de acordo com o protocolo T-568A. Tanto o escravo como o ponto de carga têm uma entrada RJ45. Consulte o manual completo para esta instalação neste link:

https://drive.google.com/file/d/1VLvf6DHQj4Dm0BrITD2GKGtbNnvGYONB/view?usp=drive_link



Parallel cable connection: one end to the slave and the other end to the recharging point.

ES - Conexión de cable en paralelo: uno extremo al esclavo y otro al punto de recarga.

PT - Ligação de cabos paralelos: uma extremidade para o escravo e uma extremidade para o ponto de recarga.

11. V2C CLOUD

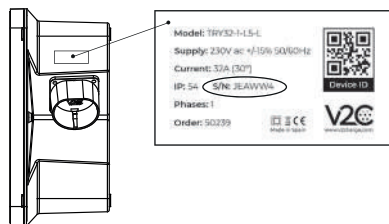
ES - 11. V2C CLOUD

PT - 11. V2C CLOUD

Find the serial number on the side of the e-Charger.

ES - Encuentra el número de serie en el lateral del e-Charger.

PT - O serial number poder ser encontrado na etiqueta lateral do e-Charger.



Download the app.

ES - Descarga la app.

PT - Descarregar a app.

From Android. ES - Desde Android. PT - Android.

From iOS. ES - Desde iOS. PT - iOS



12. USEFUL LINKS AND SUPPORT

ES - 12. ENLACES DE INTERÉS Y SOPORTE

PT - 12. LINKS DE INTERESSE E SUPORTE

The following link gives you access to the Support Portal where you can find links of interest such as the User Manual, the Dynamic Power Control Manual, the Photovoltaic Installation Manual or the explanatory video on the operation of V2C Cloud, among other documents: <https://v2charge.com/trydan/support/>

ES - En el siguiente enlace tienes acceso al Portal de Soporte donde puedes encontrar enlaces de interés como el Manual de Usuario, el Manual de Control Dinámico de Potencia, el Manual de Instalación fotovoltaica o el video explicativo sobre el funcionamiento de V2C Cloud, entre otros documentos: <https://v2charge.com/es/trydan/soporte/>

PT - Através do seguinte link poderá ter acesso à página de suporte onde será possível encontrar informação de interesse como os manuais de Utilizador, manuais de instalação do Controlo de Potência Dinâmica, o Manual de Instalação Fotovoltaica, entre outros documentos. Poderá também ter acesso a vários materiais adicionais: vídeo explicativo sobre o funcionamento da V2C Cloud, FAQ's entre outra informação importante: <https://v2charge.com/pt-pt/trydan/suporte/>

CHARGING UP

YOUR TOMORROW